



Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz
<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/sslit>

Editors:

Founding Editor and Editor in Chief: Mirosław Pawlak (Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland)

Editor: Jakub Bielak (Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland)

Editor: Achilleas Kostoulas (University of Graz, Austria)

Editor: Mariusz Kruk (University of Zielona Góra, Poland)

Editor: Aleksandra Wach (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland)

Language Editor: Melanie Ellis (Pedagogical University of Kraków, Poland)

Vol. 8 No. 3 September 2018

Editorial Board:

Larissa Aronin (Oranim Academic College of Education, Trinity College, Dublin)

Helen Basturkmen (University of Auckland)

Adriana Biedroń (Pomeranian University, Stupsk)

Simon Borg (University of Leeds)

Anne Burns (Aston University, Birmingham, University of New South Wales, Sydney)

Anna Cieślicka (Texas A&M International University, Laredo)

Kata Ciszér (Eötvös University, Budapest)

Maria Dakowska (University of Warsaw)

Robert DeKeyser (University of Maryland)

Jean-Marc Dewaele (Birkbeck College, University of London)

Zoltán Dörnyei (University of Nottingham)

Krystyna Drożdżal-Szelest (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Rod Ellis (Curtin University, Perth)

Danuta Gabrys-Barker (University of Silesia)

Carol Griffiths (Fatih University, Istanbul)

Rebecca Hughes (University of Sheffield)

Hanna Komorowska (University of Warsaw, SWPS)

Diane Larsen-Freeman (University of Michigan)

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (University of Łódź)

Jan Majer (University of Łódź)

Paul Meara (Swansea University)

Sarah Mercer (University of Graz)

Anna Michońska-Stadnik (University of Wrocław)

Anna Nizęgorodcew (Jagiellonian University, Kraków)

Bonny Norton (University of British Columbia)

Terrence Odlin (Ohio State University)

Rebecca L. Oxford (University of Maryland)

Aneta Pavlenko (University of Oslo)

François Pichette (University of Quebec)

Ewa Piechurska-Kuciel (Opole University)

Vera Regan (University College, Dublin)

Heidemarie Sarter (University of Potsdam)

Paweł Scheffler (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Norbert Schmitt (University of Nottingham)

Michael Sharwood Smith (Heriot-Watt University, Edinburgh)

Linda Shockey (University of Reading)

Teresa Siek-Piskozub (Adam Mickiewicz University, Poznań)

David Singleton (University of Pannonia, Trinity College, Dublin)

Włodzimierz Sobkowiak (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Merrill Swain (Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto)

Elaine Tarone (University of Minnesota)

Ewa Waniek-Klimczak (University of Łódź)

Stuart Webb (University of Western Ontario)

Maria Wysocka (University of Silesia)

FOUNDING EDITOR AND EDITOR IN CHIEF:

Miroslaw Pawlak

EDITORS:

Jakub Bielak

Achilleas Kostoulas

Mariusz Kruk

Aleksandra Wach

© Copyright by Wydział Pedagogiczno-Artystyczny, UAM Poznań

Proofreading: Jakub Bielak, Melanie Ellis, Achilleas Kostoulas, Mariusz Kruk, Aleksandra Wach

Cover design: Joanna Dudek

Typesetting: Piotr Bajak

ISSN 2083-5205

eISSN 2084-1965

Published by:

Department of English Studies

Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Kalisz

Adam Mickiewicz University, Poznań

Contact information:

62-800 Kalisz, ul. Nowy Świat 28-30

tel. +48 62 7670730

fax +48 62 7645721

Printing and binding: Perfekt Gaul i wspólnicy sp. j., ul. Świerzawska 1, 60-321 Poznań

Print run: 60 copies

Print and online editions

Studies in Second Language Learning and Teaching is published both in print (ISSN 2083-5205) and online (eISSN 2084-1965), with the print edition being the original version.

Indexing and abstracting

Studies in Second Language Learning and Teaching is currently indexed and/or abstracted in the following databases:

- Scopus
- Web of Science Emerging Sources Citation Index (ESCI)
- European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS)
- Education Resources Information Center (ERIC)
- Index Copernicus
- Central and Eastern European Online Library (CEEOL)
- The Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH)
- The MLA International Bibliography
- The MLA Directory of Periodicals
- Directory of Open Access Journals (DOAJ)
- EBSCO
- Linguistic Abstracts
- WorldCat (OCLC)

Efforts are being made to have *Studies in Second Language Learning and Teaching* listed by the Clarivate Analytics (formerly Thomson Reuters) Master Journal List.



Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz

Volume 8, Number 3, September 2018

<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/ssllt>

Contents

Notes on Contributors	545
Editorial	549
Articles:	
Sachiko Nakamura – <i>How I see it: An exploratory study on attributions and emotions in L2 learning</i>	553
Kay Irie, Stephen Ryan, Sarah Mercer – <i>Using Q methodology to investigate pre-service EFL teachers' mindsets about teaching competences</i>	575
Todd A. Hernández – <i>L2 Spanish apologies development during short-term study abroad</i>	599
Katarzyna Hryniuk – <i>Expressing authorial self in research articles written by Polish and English native-speaker writers: A corpus-based study</i>	621
Dietmar Tatzl – <i>A higher-education teaching module for integrating industry content and language through online recruitment advertisements</i>	643
Jessica G. Briggs, Julie Dearden, Ernesto Macaro – <i>English medium instruction: Comparing teacher beliefs in secondary and tertiary education</i>	673
Book Reviews:	
Jelena Mihaljević Djigunović – Review of Branka Drljača Margić, Irena Vodopija-Krstanović's <i>Uncovering English-medium instruction: Glocal issues in higher education</i>	697
Ewa Waniek-Klimczak – Review of Talia Isaacs, Pavel Trofimovich's <i>Second language pronunciation assessment: Interdisciplinary perspectives</i>	701
Notes to Contributors	707

Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz
<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/sslT>

Notes on Contributors

Jessica Briggs is Departmental Lecturer in Second Language Acquisition at the University of Oxford. Her research interests centre on language learning and use outside of the traditional second language classroom, including in study abroad and English medium instruction (EMI) contexts.

Contact details: Department of Education, University of Oxford, 15 Norham Gardens, Oxford, UK OX2 6PY (jess.briggs@education.ox.ac.uk)

Julie Dearden was Senior Research Fellow at EMI Oxford, Centre for Research and Development in English Medium Instruction at the University of Oxford until 2016. Julie is interested in the global phenomenon of EMI and the changing roles of English teachers and teachers of other academic disciplines in an EMI institution.

Contact details: Department of Education, University of Oxford, 15 Norham Gardens, Oxford, UK OX2 6PY (julie.dearden@education.ox.ac.uk)

Jelena Mihaljević Djigunović was Professor of SLA and TEFL at the University of Zagreb till she retired in 2014. She is still involved in supervising PhD students in Zagreb University's doctoral program on FL education. Her main research interests centre around second language acquisition, teaching modern languages to young learners, the role of affective factors in language learning, and foreign language teacher education. She has been involved in a number of large scale national and international research projects, the latest one being Early Language Learning in Europe (ELLiE). Her publications include two research books on affective learner factors and over 100 papers. She has co-edited several research volumes.

Contact details: Pijavišće 21E, 10090 Zagreb, Croatia (jdjigunovic@gmail.com)

Todd Hernández (PhD University of Kansas) is Associate Professor of Spanish, and the Language Program Coordinator for Spanish. He joined Marquette University's Department of Languages, Literatures, and Cultures in 2004, where he

teaches a wide range of courses in Spanish second language acquisition, Spanish language, and language teaching methodology. His research focuses on language pedagogy, second language acquisition, and language learning during study abroad. His current research project, which was awarded an American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Research Priorities Grant, examines the effects of pedagogical intervention on the pragmatic development of Spanish language learners during study abroad in Spain.

Contact details: Department of Languages, Literatures, and Cultures, Marquette University, P.O. Box 1881 Milwaukee, Wisconsin 53201-1881 (todd.hernandez@marquette.edu)

Katarzyna Hryniuk is Assistant Professor in the Institute of English Studies at Warsaw University, Poland. She teaches in the English teacher training program and supervises MA theses on FL learning and teaching. Her main research interests in applied linguistics include EFL teacher training, developing academic writing, psycholinguistics, corpus linguistics, intercultural rhetoric and discourse analysis. Her publications have appeared in *International Journal of Applied Linguistics*, in edited volumes published by Peter Lang, and most recently in the volume edited by T. Ruecker and D. Crusan (2018) *The Politics of English Second Language Writing Assessment in Global Contexts*, published by Routledge.

Contact details: University of Warsaw, Institute of English Studies, ul. Hoża 69, 00-681 Warszawa (k.hryniuk@uw.edu.pl)

Kay Irie is Professor at the Faculty of International Social Sciences, Gakushuin University, Tokyo, where she develops and manages a content-focused bridge program to EMI courses. She also teaches in the Graduate College of Education at Temple University Japan. Her current research interests include CLIL/EMI pedagogy, language learning psychology, learner autonomy, and research methods used in these areas, including Q-methodology.

Contact details: Gakushuin University, 1-5-1 Mejiro, Toshima, Tokyo, 171-8588, Japan (kay.irie@gakushuin.ac.jp)

Ernesto Macaro is Professor of Applied Linguistics and Director of EMI Oxford, Centre for Research and Development in English Medium Instruction at the University of Oxford. His research focuses on language learning strategies and on interaction between teachers and learners in second language or English medium instruction classrooms.

Contact details: Department of Education, University of Oxford, 15 Norham Gardens, Oxford, UK OX2 6PY (ernesto.macaro@education.ox.ac.uk)

Sarah Mercer is Professor of Foreign Language Teaching at the University of Graz, Austria. She completed her PhD at Lancaster University and her habilitation in Graz. Her research interests include all aspects of the psychology surrounding the foreign language learning experience, focusing in particular on the self. She is the author of *Towards an Understanding of Language Learner Self-Concept* (2011, Springer) and is co-editor of *Psychology for Language Learning* (2012, Palgrave), *Multiple Perspectives on the Self in SLA* (2014, Multilingual Matters), and co-author of *Exploring Psychology in Language Learning and Teaching*, co-authored with Marion Williams and Stephen Ryan (2016, Oxford University Press).

Contact details: University of Graz, Liebiggasse 9/HP, 8010 Graz, Austria (sarah.mercer@uni-graz.at)

Sachiko Nakamura holds an MA in TESOL from Anaheim University and is a doctoral candidate in applied linguistics at King Mongkut's University of Technology Thonburi, Bangkok, Thailand. Her research areas include affect, self-regulation, and language learning strategies. She is currently co-editing a book on innovation in language learning and teaching in Japan with Hayo Reinders and Stephen Ryan.

Contact details: King Mongkut's University of Technology Thonburi, 126 Pracha Uthit Rd, Khwaeng Bang Mot, Khet Thung Khru, Krung Thep Maha Nakhon, Bangkok, Thailand 10140 (info@sachikonakamura.org)

Stephen Ryan has been involved in language education for over 25 years and is Professor of Applied Linguistics in the School of Culture, Media and Society at Waseda University, Tokyo. His research and publications cover various aspects of psychology in language learning, with his most recent books being *The Psychology of the Language Learner Revisited* (co-authored with Zoltán Dörnyei, 2015, Routledge) and *Exploring Psychology in Language Learning and Teaching*, co-authored with Marion Williams and Sarah Mercer (2016, Oxford University Press).

Contact details: Waseda University, 1-24-1 Toyama, Shinjuku, Tokyo, 162-8644, Japan (stephen.ryan@waseda.jp)

Dietmar Tatzl is a faculty member of the Institute of Aviation, where he has taught English language courses to aeronautical engineering students for 15 years. He received his doctorate in English studies from the University of Graz, Austria. His research interests include English for academic purposes, English for specific purposes and engineering education.

Contact details: FH Joanneum University of Applied Sciences, Graz, Austria (dietmar.tatzl@fh-joanneum.at)

Ewa Waniek-Klimczak is Professor of English Linguistics at the Department of English Language and Applied Linguistics, Institute of English, University of Lodz, Poland. Her main interests are in second language pronunciation and sociophonetics.

Contact details: Institute of English, University of Łódź, ul. Pomorska 171/173, 90-236, Poland (ewa.waniek.klimczak@uni.lodz.pl)